



Stele Peruzzi, inizi V sec. a.C., Firenze, Museo Archeologico Nazionale

**MUSEO DI PALAZZO
PRETORIO
PIAZZA DEL COMUNE
PRATO**

**EVENTO PROMOSSO DA
EVENT PROMOTED BY**
COMUNE DI PRATO - ASSESSORATO
ALLE POLITICHE CULTURALI
MUSEO DI PALAZZO PRETORIO
MINISTERO DEI BENI E DELLE
ATTIVITÀ CULTURALI E DEL TURISMO
SOPRINTENDENZA ARCHEOLOGIA
DELLA TOSCANA
*IN COLLABORAZIONE CON
IN COOPERATION WITH*
POLO MUSEALE DELLA TOSCANA:
MUSEO ARCHEOLOGICO NAZIONALE
DI FIRENZE, VILLA MEDICEA
DI CERRETO GUIDI

ORARI OPENING
TUTTI I GIORNI, ESCLUSO
I MARTEDÌ NON FESTIVI, ORE
10.30-18.30. LA BIGLIETTERIA
CHIUDE ALLE 18
10.30 A.M.-6.30 P.M. EVERY
DAY EXCEPT TUESDAYS.
LAST ADMISSION: 6 P.M.

COME TROVARCI
PALAZZO PRETORIO È SITUATO
IN PIAZZA DEL COMUNE.
A PIEDI: DALLA STAZIONE FS
PRATO PORTA AL SERRAGLIO,
DALLA STAZIONE FS PRATO
CENTRALE E DALLE FERMATE
NEL CENTRO STORICO DEI
PRINCIPALI AUTOBUS URBANI
ED EXTRAURBANI
AUTOBUS: CAP LINEE URBANE
E LINEE INTERURBANE LAM-MT
COLLEGAMENTO DIRETTO
DA FIRENZE S.M.N. A PRATO,
PARTENZA OGNI 15 MIN.
CON AUTOBUS CAP LINEA
EXTRAURBANA
AUTOSTRADA: A11 FIRENZE-PISA,
USCITA PRATO EST, DIREZIONE
CENTRO CITTÀ. SONO DISPONIBILI
PARCHeggi A PAGAMENTO NEI
PRESSI DEL MUSEO

INFORMAZIONI E PRENOTAZIONI / INFO AND RESERVATIONS
TEL. 0574 1934996 DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ, 9-18, SABATO 9-14
9 A.M.-6 P.M. FROM MONDAY TO FRIDAY 9 A.M.-2 P.M. ON SATURDAY
TEL. 0574 1837860 SOLO NEL WEEK END / WEEKENDS ONLY
tour@coopculture
edu@coopculture.it



WWW.PALAZZOPRETORIO.PRATO.IT



**PROGETTO SCIENTIFICO E PERCORSO
ESPOSITIVO CURATO DA
SCIENTIFIC PROJECT AND EXHIBITION
ITINERARY CONCEIVED AND CURATED BY**
GIUSEPPINA CARLOTTA CIANFERONI
(POLO MUSEALE DELLA TOSCANA),
PAOLA PERAZZI, GABRIELLA POGGESI
E SUSANNA SARTI (SOPRINTENDENZA
ARCHEOLOGIA DELLA TOSCANA)
*IN COLLABORAZIONE CON
IN COOPERATION WITH*
RITA IACOPINO
(MUSEO DI PALAZZO PRETORIO)

BIGLIETTO TICKET
4 EURO
PREVENDITE ON LINE
ONLINE TICKET
ETICKET.COOPCULTURE.IT

HOW TO FIND US
PALAZZO PRETORIO IS
IN PIAZZA DEL COMUNE.
ON FOOT: FROM THE RAILWAY
STATIONS OF PRATO PORTA
AL SERRAGLIO AND PRATO
CENTRALE, AND FROM THE
CITY CENTRE BUS STOPS
OF THE MAIN CITY AND
OUT-OF-TOWN BUS SERVICES.
BUSES: CAP CITY SERVICES AND
LAM-MT OUT-OF-TOWN LINES
CAP ALSO RUNS A DIRECT
SERVICE FROM FIRENZE S.M.N.
(FLORENCE CENTRAL RAILWAY
STATION) TO PRATO, WITH
DEPARTURES EVERY 15 MINUTES.
BY CAR: A11 FIRENZE-PISA
MOTORWAY, EXIT AT PRATO EST,
FOLLOW SIGNS FOR CITY CENTRE.
PAY-AND-DISPLAY CAR PARKS
NEAR THE MUSEUM



Stele di Sanspolino, particolare. Fine VI sec. a.C., Firenze, Museo Archeologico Nazionale



**PRATO
MUSEO DI PALAZZO
PRETORIO
19 MARZO
30 GIUGNO
2016**

L'ombra degli Etruschi

**SIMBOLI DI UN POPOLO FRA PIANURA
E COLLINA**

UN VIAGGIO NEL TEMPO CHE ESPLORA GLI ORIZZONTI DEL SACRO E DELL'OLTRETOMBA,

per riannodare i fili di quella civiltà etrusca fiorita anticamente nel territorio a Nord del fiume Arno, lungo l'ampia direttrice della piana di Firenze-Prato-Pistoia, del Mugello, della Val di Sieve e del Montalbano. Tra cippi, stele e bronzetti, quella che riemerge è una storia affascinante e ricca di suggestioni, che ricostruisce le lontane radici culturali di quest'area della Toscana passando per Prato e l'epicentro etrusco di Gonfienti. Proprio a Gonfienti è dedicata la prima sezione della mostra "L'ombra degli Etruschi. Simboli di un popolo fra pianura e collina": particolare attenzione è rivolta all'universo del sacro, deducibile dalle figure di devoti in bronzo, oltre che dalle raffigurazioni presenti su una importante *kylix* (coppa) attica a figure rosse, attribuita al celebre pittore ateniese Douris.

Bronzetto votivo etrusco
Gonfienti, area dello
scalo merci



L'ombra degli Etruschi

**SIMBOLI DI UN POPOLO
FRA PIANURA E COLLINA**

La seconda sezione apre l'orizzonte sulla produzione delle "pietre fiesolane" che ben caratterizzano questo vasto territorio nel quale in età etrusca emersero in particolare i centri di Artimino, Fiesole e Gonfienti: stele e cippi in pietra, monumenti identificativi di famiglie gentilizie decorati a rilievo, riferibili a contesti funerari di quest'area.

Una mostra che svela nuovi aspetti finora sconosciuti del passato archeologico di Prato e della Toscana.



Bronzetto votivo etrusco
Raccolta Guasti
Badiani

The Shadow of the Etruscans

**SYMBOLS OF A PEOPLE BETWEEN
THE PLAINS AND HILLS**

A JOURNEY THROUGH TIME EXPLORING THE SACRED AND THE UNDERWORLD HORIZONS

to rebuild the threads of the Etruscan civilization that in ancient times spread on the north area of the Arno river, along the direction of the Florence-Prato-Pistoia plain, the Mugello/Val di Sieve and Montalbano wide territory. Between stones, bronzes and steles, what emerges is a fascinating part of history full of suggestions, which reconstructs distant cultural roots of Tuscany through Prato and the epicenter of Gonfienti. To Gonfienti is dedicated the the first section of the exhibition "The Shadow of the Etruscans.



Stele di Londa I
Fine VI sec. a.C.,
Firenze, Museo
Archeologico Nazionale



Stele dalla campagna
fiorentina con scena di
commiato tra due guerrieri
Inizi V sec. a.C., Firenze,
Museo Archeologico
Nazionale

Symbols of a People between the Plains and Hills: a special attention is paid to the universe of the sacred, deducible from the devotees figures in bronze, as well from the representation on an important attic *kylix* (cup) in red-figure assigned to Douris, the famous Athenian painter. The second section opens the horizon on the production of "Fiesole stones" that best characterize this vast territory from which emerged, during the Etruscan age, the centers of Artimino, Fiesole and Gonfienti: steles and stones, decorated relief monuments that identify noble families coming from funerary contexts of the targeted area. An exhibition that reveals new aspects so far unknown of the archaeological past of Prato and Tuscany.